



EINLADUNG

KONFERENZ

FÜR DEUTSCHLEHRENDE

Termin: **Bratislava, 10. – 11. September 2020**

Zeit: Donnerstag 10. 9. 2020 **9.00 – 17.30 Uhr**
Freitag 11. 9. 2020 **9.00 – 12.30 Uhr**

Veranstaltungsort: Oxico, Panónska cesta 6, Bratislava

Referent*innen: **Mag. Lukas Mayrhofer, MA**, Wien
PhDr. Marie Müllerová, Ph.D., Hradec Králové
Friderike Komárek, Prag
PhDr. Veronika Hutarová, Prag

Vorstand des Verbandes der Deutschlehrer und Germanisten der Slowakei:

Dr. phil. Marek Ľupták, TU Zvolen, Präsident des Verbandes

Mgr. Jana Juhasová, Ph.D., KU Ružomberok, offizielle Vertretung des Verbandes

Mgr. Ľubica Babjaková, Grundschule in Košice, Mitglied des Vorstands, Expertin für den Grundschul- und Mittelschulbereich)

Dr. rer. pol. Michaela Kováčová, UPJŠ Košice, Mitglied des Vorstands, SUNG-Infobrief

Mgr. Simona Tomášková, Ph.D., Mitglied des Vorstands, Webmaster und Medienmonitoring

Mgr. Monika Vaculková, Grundschule in Trnava, Finanzen

Slowakische Zeitschrift für Germanistik:

PhDr. Nadežda Zemaníková, Ph.D., UMB Banská Bystrica, Chefredakteurin



Die Teilnehmer bekommen ein **Freiexemplar** und ein **Zertifikat**.

Im Laufe der Konferenz haben Sie die Möglichkeit, unsere Lehrwerke und Zusatzmaterialien an den Büchertischen anzuschauen, zu bestellen oder direkt zu kaufen (es gibt einen 25% Konferenz-Rabatt).

Nähere Informationen zur Konferenz, das Programm und Anmeldeformular finden Sie unter:

www.sk.hueber.de / www.oxico.sk.

Anmeldungen schicken Sie bitte elektronisch spätestens bis 31. 8. 2018 an:

Mgr. Miriam Rajnohová

rajnohova@hueber.cz / miriam.rajnohova@oxico.sk

mobil: 0917 611 497

Organisatorische Informationen:

Sämtliche Kosten für die Planung und Durchführung der Konferenz übernimmt der Hueber Verlag. Reisekosten müssen von den TeilnehmerInnen selbst getragen werden.

Programm Donnerstag, 10.9. 2020

8.00 – 9.00 Einschreibung

9:00 – 9:10

ANSPRACHE

Marek Ľupták

9:10 – 10:10

PLENARVORTRAG

Lukas Mayrhofer

„Rahm, Sahne, Schlagobers. Plurizentrik im DaF-Unterricht“

Kaffeepause, Büchertisch

10:30 – 12:00

Lukas Mayrhofer

**Für Erfolgs-MOMENTE
beim Sprachenlernen**

Marie Müllerová

Schüleraktivierung

Friderike Komárek

Mit Fehlern arbeiten

Mittagspause, Büchertisch

13:00 – 14:30

Lukas Mayrhofer

Grammatik aktiv erleben
*Mit Paul, Lisa & Co. sind wir **Dabei!***

Marie Müllerová

Schüleraktivierung

Veronika Hutarová

Akademie Deutsch
*das neue Lehrwerk für
Studierende*

Pause

14:45 – 15:45

Generalversammlung des Verbandes der Deutschlehrer und Germanisten der Slowakei

Pause

16:00 – 17:30

Sitzung des Redaktionsbeirats der Slowakischen Zeitschrift für Germanistik

Programm Freitag, 11.9. 2020

8.00 – 9.00 Einschreibung

9:00 – 10:30

Lukas Mayrhofer

**Für Erfolgs-MOMENTE
beim Sprachenlernen**

Veronika Hutarová

Lachen ist die beste Medizin
- viel Spaß beim Lernen *Mit uns!*

Kaffeepause, Büchertisch

11:00 – 12:30

Lukas Mayrhofer

**Plurizentrik
im DaF-Unterricht**

Friderike Komárek

Mit Fehlern arbeiten

Tombola, Büchertisch

Plenarvortrag + Workshops

„Rahm, Sahne, Schlagobers. Plurizentrik im DaF-Unterricht“ D-A-CH-Prinzip und Plurizentrik anhand von Hueber-Lehrwerken

(Lukas Mayrhofer)

Deutsch ist nicht gleich Deutsch. Wer schon einmal Deutschland, Österreich und die Schweiz besucht und vielleicht auch einen Abstecher nach Liechtenstein, Südtirol oder Ostbelgien gemacht hat, weiß genau, was hiermit gemeint ist. Denn eine Vielzahl von Begriffen ist in den jeweiligen Ländern bzw. Regionen anders – dabei ist aber keinesfalls Dialekt gemeint!

Denn das Standarddeutsch kennt unterschiedliche Varietäten, wie eben das deutschländische, das österreichische oder das Schweizer Deutsch mit ihren unterschiedlichen Varianten für ein und dieselbe Sache: Während man in Berlin beim Einkaufen beispielsweise eine Tüte bekommt, ist es in Wien ein Sackerl, in Zürich aber ein Säckli.

Zum modernen Landeskundeunterricht gehört ein Verweis auf die Plurizentrik unbedingt dazu. In Lehrwerken der neuen Generation wird das D-A-CH-Prinzip (Deutschland-Österreich-Schweiz) zunehmend thematisiert und somit Deutsch in all seinen Facetten sensibler dargestellt.

Im Workshop erfahren Sie, in welcher Form dies geschieht und dass Plurizentrik im Deutsch-Unterricht mehr sein kann und auch soll als „Guten Tag, grüß Gott und Grüezi“.

Grammatik aktiv erleben – Mit Paul, Lisa & Co. sind wir Dabei!

(Lukas Mayrhofer)

Was gibt es Demotivierenderes für junge Schülerinnen und Schüler, wenn sie als Einstieg in den Fremdsprachen-Unterricht den Satz „Und jetzt machen wir Grammatik!“ hören? Für viele klingt es trocken und uninteressant, und in der Folge sinken die Aufmerksamkeit sowie die Freude am Lernen. Vielversprechender und spannender für einen erfolgreichen Spracherwerb ist das Prinzip des Neugierig-Machens, bei dem Phänomene einer Sprache selbst entdeckt und ohne strengen Drill bewusst gemacht werden können.

Die Lehrwerke **Paul, Lisa & Co.** und **Dabei!** für junge Lernende fördern das Lernen mit variationsreichen Aufgaben und bieten die Möglichkeit der Identifikation mit den Protagonisten im Buch. Und besonders im Bereich Grammatikvermittlung setzt es auf Eigenständigkeit, ohne dabei auf übersichtliche Darstellungen in Tabellen zu verzichten.

Im Workshop erfahren Sie selbst, wie spannend das für die Lernenden sein kann und zugleich Vorbereitung und Durchführung für Lehrende leicht und abwechslungsreich bleiben.

Lachen ist die beste Medizin! – viel Spaß beim Lernen Mit uns! oder Wie man Teenager mit guten Texten motiviert

(Veronika Hutarová)

Die Qualität der Texte, mit denen man im Deutschunterricht arbeitet, beeinflusst in großem Maße auch das Interesse der Schüler und ihre Bereitschaft zur Mitarbeit. Im Prinzip kann man sagen: An einem guten Text findet auch ein Muttersprachler Gefallen! Mit welchen Texten kann man bei gelangweilten Teenagern Aufmerksamkeit erwecken, mit welchen Themen kann man sie aus der Reserve locken und sie zur eigenen Meinung provozieren? Wir freuen uns auf einen regen Erfahrungsaustausch und möchten Ihnen ein paar Beispiele von interessanten Texten aus dem neuen Lehrwerk für fortgeschrittene Jugendliche **Mit uns** präsentieren sowie Möglichkeiten der Textarbeit ausprobieren.

Für Erfolgs-MOMENTE beim Sprachenlernen.

Das Grundstufenlehrwerk der neuen Generation von Hueber

(Lukas Mayrhofer)

Lernen verändert sich. Der neue Gemeinsame Europäische Referenzrahmen sagt es jetzt noch deutlicher: Spracherwerb ist Kompetenzerwerb. Lernen heißt nicht Inhalte zu pauken, sondern Fähigkeiten zu erwerben und dank plurilingueller und plurikultureller Kompetenzen zwischen Sprachen und Kulturen Brücken zu bauen.

Mit **Momente** erweitern die Lernenden in handlungsorientierten Aufgaben Schritt für Schritt auf ihr eigenes, vielfältiges Wissen. Kommunikativen Aktivitäten kommt hier eine besondere Bedeutung zu. Das Lehrwerk unterstützt dabei durch vielfältige Übungstypen, bewegende Geschichten, berufliche Szenarien und Perspektivenwechsel – sei es im Präsenz- oder im digitalen Unterricht.

Denn **Momente** integriert interaktive Übungen optimal in den Lernprozess und vernetzt je nach Bedarf realen mit virtuellem Unterricht. Dabei ist die Handhabung ganz einfach und ermöglicht es den Lehrenden, ihre Teilnehmenden noch besser und schneller ans Lernziel zu führen.

Im Rahmen des Workshops bekommen Sie einen Einblick in die Konzeption des Lehrwerks und haben die Möglichkeit, die eine oder andere Aktivität selbst auszuprobieren.

Schüleraktivierung

(Marie Müllerová)

Wie bringe ich meine Schüler bloß dazu, Deutsch zu lernen? Versuchen Sie's doch mal mit interessanten Aktivitäten, die den Schülern Spaß machen und gleichzeitig ihre Schlüsselfertigkeiten aktivieren und entwickeln!

Im Seminar geben wir Ihnen anhand von Beispielen aus unserem Lieblingslehrwerk **Beste Freunde** Anregungen zu solchen Aktivitäten in Partner- oder Gruppenarbeit, Spielen, Rollenspielen oder Diskussionen. Auch für diejenigen, die bereits mit Beste Freunde arbeiten, gibt es in diesem Lehrwerk und seinen Zusatzmaterialien immer wieder etwas Neues zu entdecken. In diesem Jahr ist es die neue interaktive Version, die genau der richtige Schub für die Schüleraktivierung ist und bei der Schließung der Schulen eine große Hilfe war.

Mit Fehlern arbeiten

(Friderike Komárek)

Der Begriff „Fehler“ ist mit schlechten Gefühlen belegt. Fehler werden sanktioniert, müssen vermieden werden, man hat Angst Fehler zu machen. Im Sprachunterricht dagegen sind Fehler ein normaler und sogar notwendiger Bestandteil des Spracherwerbs.

In diesem Seminar gehen wir der Frage nach, was eigentlich „Fehler“ sind, wir erkennen unterschiedliche Arten von Fehlern und deren Ursachen. Wir lernen Möglichkeiten kennen, wie Fehler in geschriebenen Texten und beim Sprechen so korrigiert und bearbeitet werden können, dass unsere Schüler daraus lernen.

Akademie Deutsch – das neue Lehrwerk für Studierende

(Veronika Hutarová)

Sie sind auf der Suche nach einem Lehrwerk, das den Lernenden mehr abverlangt, sie zum Nachdenken und Reflektieren führt und auch mal vollständige Grammatik-Tabellen bietet anstelle der üblicherweise auf das Nötigste reduzierten? Dann wäre dieser Workshop genau das Richtige für Sie!

Akademie Deutsch bietet spannende und gleichzeitig kurzweilige Texte, die den Horizont der Lernenden erweitern, einen sehr systematischen Umgang mit der Grammatik und fördert sehr zielorientiert die Handlungskompetenz der Studierenden nicht nur im akademischen Bereich. Der Workshop bietet Ihnen eine schöne Gelegenheit, das Lehrwerk näher und aktiv kennen zu lernen.

REFERENT*NNEN

Mag. Lukas Mayrhofer, MA. Studium der Deutschen Philologie, Theaterwissenschaft und Romanistik an der Universität Wien; seit 1999 Trainer und Lektor für DaF/DaZ, Unterrichtstätigkeit und Referent im In- und Ausland; Autor von Lehrmaterialien für den Hueber-Verlag; Seminarorganisator, -leiter und Referent bei Kultur und Sprache (Österr. Bildungsministerium) im Rahmen von internationalen Lehrerfortbildungen; Lehrauftrag an der Fachhochschule Wien (BFI); Zusatzausbildung als Pâtissier und abgeschlossenes Studium der Gastrosophischen Wissenschaften an der Universität Salzburg.

PhDr. Marie Müllerová, Ph.D. Nach dem Studium an der Palacky-Universität in Olomouc (Germanistik, Bohemistik) unterrichtete sie an einer Maschinenbaufachschule. Später wechselte sie zurück zur Universität in Olomouc und im Jahre 1996 zur Universität in Hradec Králové, wo sie an der Pädagogischen Fakultät tätig ist. Sie ist Lehrbeauftragte für Methodik und Didaktik. Zu den Schwerpunkten ihrer Tätigkeit gehören z. B. alternative Unterrichtsformen, Das Europäische Sprachenportfolio und der Rahmenlehrplan. Sie ist Mitglied des tschechischen Deutschlehrerverbandes SGUN und seit 2000 ist sie als Multiplikatorin tätig (Seminare für SGUN, MŠMT, NIDV, Pädagogische Zentren, etc.) und organisierte viele Fortbildungsveranstaltungen (z.B. Sommerakademie Hradec Králové).

Friderike Komárek lebt seit 1997 in Tschechien, von 1998 bis 2006 arbeitete sie als Deutschlehrerin am Goethe-Institut Prag. Von 2007 bis 2012 unterrichtete sie Deutsch an einer Prager Krankenpflegeschule, zurzeit unterrichtet sie in Firmenkursen. Seit 2003 leitet sie Fortbildungsseminare für den Hueber Verlag und den tschechischen Deutschlehrerverband SGUN. Sie ist Mitautorin des Lehrwerks *Super!* und hat als externe Redakteurin für den Hueber Verlag die Entstehung der Lehrwerke *Super!* und *Beste Freunde* in Tschechien und der Slowakei betreut.

PhDr. Veronika Hutarová kommt aus Berlin. Nach dem Studium an der Karlsuniversität in Prag unterrichtete sie am Gymnasium und an der Wirtschaftsuniversität. Seit 2001 arbeitet sie als Repräsentantin des Hueber Verlags in Tschechien und der Slowakei. Im Rahmen ihrer Fortbildungstätigkeit für Deutschlehrende hat sie selbst zahlreiche methodische Seminare zu verschiedenen Themen gemacht. Sie ist Co-Autorin des Lehrwerks *Super!*